



bredemeijer®

- Gebruiks- en onderhoudstips
- Gebrauchs- und Pflegetipps
- Instructions for use and care
- Conseils d'utilisation et d'entretien
- Instruktioner for brug og pleje



Gefeliciteerd

MET UW AANKOOP VAN EEN ORIGINELE BREDEMEIJER® THEEPOT!

U heeft een Asia theepot van hoogwaardig gietijzer gekocht. Voor een optimaal gebruik van dit Bredemeijer® kwaliteitsproduct verzoeken wij u de volgende instructies zorgvuldig te lezen.

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSTIPS Was de theepot voordat u deze voor de eerste keer in ge- bruik neemt met warm water en zeep. Spoel de theepot om en droog af met een schone theedoek. Spoel voor het thee- zetten de theepot om met kokend water. Vul de pot daarna met kokend water en laat het theefilter of het theezakje in de pot zakken. De sterkte van de thee wordt bepaald door de hoeveelheid thee en hoe lang u de thee laat trekken. Let op: het theefilter en deksel kunnen heet worden! Spoel na gebruik de theepot en het filter om met warm water.

REINIGEN

De binnenzijde van deze theepotten is geëmailleerd en kan worden gereinigd met een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddel, chemicaliën, staalwol of schuursponsjes om noch de gietijzeren buitenkant, noch de geëmailleerde binnenzijde schoon te maken. Mogelijke donkere vlekjes aan de binnenzijde van de theepot worden veroorzaakt door

theeaanslag en hebben geen invloed op uw gezondheid. Op den duur wordt de binnenzijde geheel donkerbruin. De theeaanslag zal de smaak van de thee ten goede komen. Door plotselinge temperatuurwisselingen en/of het laten vallen van de theepot kan het emaille aan de binnenzijde breken.

ROEST

Het kan gebeuren dat gietijzeren theepotten op den duur gaan roesten, meestal rond het deksel en de tuit. Wilt u liever roest voorkomen, dan kunt u met een licht geoliede doek (bijv. slaolie) de buitenzijde en de rand van uw theepot invetten. Gebruik geen olie op de geëmailleerde binnenzijde van de theepot. Na gebruik de theepot om- spoelen met warm water en bij voorkeur drogen met een zachte doek. Zet de theepot weg zonder deksel, dit voor- komt roesten. U kunt eventueel een papieren doek tussen het deksel en de theepot doen, om vocht te laten absorberen.

WARMTEBRONNEN

- De gietijzeren theepotten van Bredemeijer® zijn geschikt voor alle warmtebronnen, behalve de magnetron. De tijdsduur die nodig is om water aan de kook te krijgen hangt af van de warmtebron.
- Vul de theepot met water alvorens deze op een warmtebron te plaatsen.
- In geval van gebruik op gas of open vuur, zorg ervoor dat de vlammen klein blijven en dat ze de buitenzijde van de theepot niet raken.
- Voorkom droogkoken.
- Gedurende het koken van water kunnen de theepot en de handgreep heet worden. Wees hier alert op.
- Het verwarmen van de gietijzeren theepot kan verandering van kleur veroorzaken. Dit valt niet onder de garantie.
- Om thee langer warm te houden, adviseren we het gebruik van een theelicht.

GARANTIE

Voor dit Bredemeijer® artikel geldt een garantietermijn van 2 jaar op fabricagefouten, dit ter onzer beoordeling en onder de navolgende voorwaarden:

1. Het betreffende artikel moet worden geretourneerd naar de winkel waar u het artikel heeft gekocht of gefrankeerd aan Bredemeijer Group worden gestuurd samen met de aankoopnota.
2. De garantie geldt alleen indien het betreffende artikel,

- volgens de bij het artikel geleverde gebruiksaanwijzing is gebruikt en niet is getracht te repareren.
3. Gevolgschade is uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie.

WAARSCHUWING !

Bedenkt u zich, bij het gebruik van de theepot, dat deze gevuld is met heet tot kokend water. Ondeskundig gebruik van deze theepot kan leiden tot ernstige brandwonden en/of ander letsel. Zet de warme theepot nooit direct op het aanrecht, tafelblad of ander oppervlak. Door de hitte kunnen vlekken ontstaan. Bredemeijer® brengt in haar Asia-lijn diverse geschikte onderzetters die u voor de theepot kunt gebruiken. Buiten bereik van kinderen houden. Wij wensen u veel unieke theemomenten met uw Bredemeijer® theepot!

Herzlichen Glückwunsch

ZUM KAUF EINER ORIGINAL BREDEMEIJER®TEEKANNE!

Sie haben eine Asia-Teekanne aus hochwertigem Gusseisen gekauft. In dieser Teekanne bleibt der Tee, je nach Füllungsgrad und Modell, bis zu einer halben bis dreiviertel Stunde gut trinkbar temperiert. Diese Teekanne ist für alle Teesorten geeignet.

GEBRAUCHS- UND PFLEGETIPPS Bevor Sie den Tee zubereiten, wärmen Sie die Teekanne erst mit kochendem Wasser vor. Danach geben Sie den Tee in die Kanne und übergießen ihn mit nicht mehr ganz kochendem Wasser. Die Stärke des Tees richtet sich nach der Menge des Tees und der Zeit, die der Tee zieht. Nach Gebrauch die Teekanne mit warmem Wasser ausspülen und gut trocknen lassen.

REINIGUNG

Die Innenseite dieser Teekanne ist emailliert und kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie keine Scheuermittel, Chemikalien, Stahlwolle oder Scheuerschwämme, um die gusseiserne Außenseite oder emaillierte Innenseite zu reinigen. Durch plötzliche Temperaturschwankungen oder einen Sturz der Teekanne kann die Emaille-Schicht auf der Innenseite Sprünge bekommen.

ROST Es kann vorkommen, dass Teekannen aus Gusseisen nach einiger Zeit zu rosten beginnen, meist um den Deckel und die Tülle herum. Wenn Sie dem Rostbelag auf Ihrer Kanne lieber vorbeugen möchten, können Sie die Außenseite und den Rand Ihrer Teekanne mit einem leicht geölten Tuch (z.B. Speiseöl) einfetten. Verwenden Sie für die emaillierte Innenseite der Teekanne kein Öl. Nach Gebrauch sollte die Kanne mit warmem Wasser ausgespült und vorzugsweise mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Lagern Sie die Kanne offen, ohne Deckel. Dies beugt Rostbildung vor.

BEMERKUNGEN

- Die Innenseite der Teekanne kann mit der Zeit völlig dunkelbraun werden, wobei es sich um die natürliche Teepatina handelt, die dem Geschmack des Tees zugute kommt.
- Diverse Ersatzteile sind je nach Teekannenmodell einzeln erhältlich.

WÄRMEQUELLEN

- Die gusseisernen Teekannen von Bredemeijer® sind für alle Herdarten geeignet (auch für Induktion), außer für die Mikrowelle! Die Zeit, um das Wasser zum Kochen zu bringen, ist abhängig von der Wärmequelle.
- Füllen Sie die Teekanne mit Wasser, bevor Sie sie auf die Wärmequelle setzen.
- Auf Gas oder offenem Feuer dürfen die Flammen nur auf kleinster Stufe benutzt werden, so dass diese die Außenkante der Teekanne nicht erreichen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich immer Flüssigkeit in der Kanne befindet und diese niemals trockenkocht.
- Beachten Sie, dass der Griff und die Teekanne heiß werden können!
- Das Erwärmen von gusseisernen Teekannen kann Farbveränderungen hervorrufen. Diese fallen nicht unter die Gewährleistung und sind kein Reklamationsgrund!
- Lassen Sie die Teekanne nicht fallen, es kann sowohl die emaillierte Innenseite, als auch die Kanne selbst kaputt gehen oder der Untergrund/Gegenstand, auf den sie gefallen ist, beschädigen, da gusseiserne Artikel sehr schwer sind. Achtung Verletzungsgefahr!
- Um den Tee länger warm zu halten, empfehlen wir ein Stövchen.

GEWÄHRLEISTUNG Bredemeijer® hält sich für diesen Artikel an die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren auf Fabrikationsfehler gebunden, die unserer Beurteilung und den folgenden Bedingungen unterliegt: 1. Der betreffende Artikel muss zum Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, zurückgebracht werden, oder muss unter Beifügung des Kaufbelegs ausreichend frankiert an die Bredemeijer Group zurückgeschickt werden. Unfreie Sendungen werden nicht angenommen und die dadurch entstehenden Kosten werden von Ihnen selbst zu tragen sein.

2. Die Gewährleistung gilt nur, wenn der betreffende Artikel der mitgelieferten Gebrauchsanleitung entsprechend benutzt wurde, und nicht versucht wurde, den Artikel zu reparieren.
3. Jeglicher sonstiger Schaden, der sich nicht auf den betreffenden Artikel selbst bezieht, ist von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.

ACHTUNG !

Bedenken Sie beim Gebrauch der Teekanne, dass diese mit heißem oder sogar kochendem Wasser gefüllt ist! Unsachgemäßer Gebrauch dieser Teekanne kann zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen! Wir empfehlen Gusseiserne Teekannen immer auf einen Untersetzer oder ein Stövchen zu setzen. Halten Sie die Kanne außerhalb der Reichweite von Kindern!





Congratulations

ON YOUR PURCHASE OF AN ORIGINAL BREDEMEIJER® TEAPOT!

You have bought a high grade cast iron Asia teapot. For the optimum use of this Bredemeijer® quality product, please carefully read the following instructions.

INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE Before first use, wash the inside and outside with hot soapy water, rinse and dry. Before making tea, rinse the ceramic pot with boiling water. Followed by filling the pot with boiling water and putting the loose tea leaves in the separate tea strainer or placing the teabag into the pot. The strength of the tea is determined by the quantity of tea and the time the tea is left to steep. Rinse the pot with warm water after use. Please note: the tea filter and lid can get hot! After using the teapot and filter, rinse with warm water.

CLEANING

The interior of these teapots is enamelled and can be cleaned with a soft cloth. Do not use an abrasive cleaner, chemicals, steel wool or scouring pad to clean the cast iron exterior nor the enamelled interior. The inside of the teapot will eventually turn dark brown, which will enhance the flavour of tea. The enamel on the inside could break due to sudden temperature changes and/or dropping the teapot.

RUST It is not uncommon for a cast iron teapot to eventually start to rust, mainly around the lid and the spout. If you want to prevent rusting you can grease the outside and edge of your teapot using a slightly oiled cloth (e.g. with salad oil). Do not apply any oil to the enamelled interior of the teapot. After using the teapot, rinse with warm water and preferably dry with a soft cloth. Store the teapot without the lid, as this helps to prevent rusting. Placing a paper towel between the lid and the teapot helps to absorb any moisture.

HEAT SOURCES

- Cast iron teapots can be used on all heat sources, except the microwave oven. The time it takes to boil water depends on the kind of heat source.
- Before placing the teapot on the stove, please fill it with water/liquid.
- If placed on a gas hub or on open fire, keep the flames

small and make sure that the flames do not touch the side of the teapot.

- Prevent from boiling dry (that there is no more water/ liquid in the teapot).
- During boiling the teapot and handle could become hot. Please take care of this.
- Warming the teapot on a heat source could cause chances of colour. This is not covered by the warranty.
- For keeping your tea warm for a longer period, we advise to use a tea warmer with tealight.

WARRANTY

Bredemeijer® provides a 2-year warranty on this product against any manufacturing defects, to be determined at our discretion and subject to the following conditions:

1. The product must be returned to the shop where you bought it or sent to Bredemeijer Group with sufficient postage, on submission of the purchase receipt.
2. The warranty is only valid if the product was used in accordance with the instructions provided with the product, and if no attempt has been made to repair it.
3. Damage other than damage to the product is not covered by this warranty.

WARNING !

When using this teapot, remember that it is filled with hot or boiling water. Incorrect use of this teapot can result in severe burns and/or other injuries. Never place the warm

teapot directly on the kitchen counter, tabletop or other surfaces as the heat could cause stains. A good solution would be to use the teapot stands that Bredemeijer has introduced in its Asia line. Keep out of reach of children. We hope you enjoy your Bredemeijer® teapot!

Félicitations

D'AVOIR ACHETÉ UNE THÉIÈRE ORIGINALE BREDEMEIJER®!

Vous venez d'acquérir une théière Asia, en fonte de qualité supérieure. Pour une utilisation optimale de ce produit de qualité Bredemeijer®, veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN Avant le premier usage lavez l'intérieur et l'extérieur de la théière avec de l'eau savonneuse. Puis la rincer et l'essuyer. Avant de préparer le thé, vous remplissez la théière de l'eau bouillante pour la préchauffer. Remplissez ensuite de nouveau la théière avec de l'eau bouillante et ajoutez le thé. La force du thé dépend de la quantité de thé et de la durée d'infusion. Après usage, rincez la théière avec de l'eau chaude. Attention : le filtre à thé et le couvercle peuvent être brûlants! Après utilisation de la théière et du filtre, rincez-les à l'eau chaude.

NETTOYAGE

L'intérieur de cette théière est émaillé et peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs, de produits chimiques, de laine d'acier ou d'éponge à recurer pour nettoyer l'extérieur en fonte ou l'intérieur émaillé. Des taches foncées peuvent apparaître sur la

surface à l'intérieur de la théière; ces taches sont causés par le dépôt de thé, et ne sont pas nuisant à votre santé. Avec le temps, l'intérieur de la théière deviendra entièrement brun foncé. Les brusques changements de température et/ou la chute de la théière peut casser l'émail intérieur.

ROUILLE

Il est possible, que les théières en fonte rouillent sur le long terme, généralement autour du couvercle et du bec. Si vous souhaitez éviter l'apparition de taches de rouille, graissez l'extérieur et le bord de votre théière à l'aide d'un tissu légèrement huilé (par ex. huile de tournesol). N'appliquez pas d'huile sur l'intérieur émaillé de la théière. Après utilisation de la théière, rincez-la à l'eau chaude et laissez-la de préférence sécher sur un tissu doux. Rangez la théière sans son couvercle afin d'éviter l'apparition de rouille. Vous pouvez éventuellement placer un tissu en papier entre le couvercle et la théière afin d'absorber l'humidité.

SOURCES DE CHALEUR

- Les théières en fonte de Bredemeijer® conviennent à toutes les sources de chaleur, sauf le micro-ondes. La durée nécessaire pour amener l'eau à ébullition dépend de la source de chaleur.
- Remplissez la théière d'eau avant de la mettre sur une source de chaleur.
- Si vous utilisez du gaz ou un feu ouvert, veillez à ce que les flammes ne soient pas trop grandes et à ce qu'elles ne touchent pas l'extérieur de la théière.
- N'utilisez pas la théière à vide.
- La théière et la poignée peuvent être chaudes lorsque vous faites bouillir l'eau. Soyez vigilant.
- La théière en fonte peut changer de couleur en chauffant. Ce n'est pas couvert par la garantie.
- Nous vous conseillons d'utiliser un réchaud pour garder le thé chaud plus longtemps.

GARANTIE

Bredemeijer® accorde sur ce produit une garantie de 2 ans sur les vices de fabrication, ceci à notre appréciation et aux conditions suivantes:

1. L'article en question doit être rapporté au magasin où il a été acheté, ou renvoyé à Bredemeijer Group par colis affranchi, accompagné du ticket de caisse.
2. La garantie n'est valable que lorsque l'article en question a été utilisé conformément au mode d'emploi fourni avec l'article et que l'on n'a pas tenté de le

réparer.

3. Tous dommages autres que ceux touchant l'article en question sont exclus de cette garantie.

MISE EN GARDE !

En utilisant la théière, souvenez-vous qu'elle est remplie d'eau très chaude voire bouillante. L'utilisation à tort de cette théière peut causer des brûlures graves et (ou) d'autres lésions. Ne placez jamais la théière chaude directement sur le plan de travail, le dessus d'une table ou toute autre surface. Des taches dues à la chaleur pourraient apparaître. Bredemeijer propose dans sa gamme Asia divers dessous-de-plat que vous pouvez utiliser pour la théière. Conserver hors de portée des enfants. Nous vous souhaitons d'agréables moments avec votre théière!

Tillykke

MED DIT KØB AF EN ORIGINAL BREDEMEIJER® TEKANDE!

Du har købt en høj kvalitets støbejernstekande fra vores Asia-kollektion. For at få optimal glæde af dit Bredemeijer® produkt, læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt.

INSTRUKTIONER TIL BRUG OG PLEJE

Før første brug, vask både indersiden og ydersiden med varmt sæbevand, skyl og tør efterfølgende. Før du laver te, skyl da keramikanden med kogende vand. Herefter fyldes kanden med kogende vand, og løs te lægges i det separate tefilter eller i teposen, som placeres direkte i kanden. Styrken af teen bestemmes af mængden af te og trækketiden. Skyl kanden med varmt vand efter brug. Bemærk: tefilteret og låget kan blive varmt! Efter brug af tekanden og filteret, skylles begge dele med varmt vand.

RENGØRING

Indersiden af disse tepotter er emaljeret og kan rengøres med en blød klud. Brug ikke slibemidler, kemikalier, ståluld eller skuresvampe til rengøring af støbejernsoverfladen eller den emaljerede inderside. Indersiden af tekanden vil med tiden blive mørkebrun, hvilket forbedrer teens smag. Emaljen på indersiden kan tage skade ved pludselige temperaturændringer og/eller hvis tekanden tabes.

RUST

Det er ikke usædvanligt, at en støbejernstekande efterhånden begynder at ruste, primært omkring låget og tuden. Hvis du vil undgå rust, kan du smøre ydersiden og kanten af din tekande med en let olieret klud (f.eks. med salatolie). Påfør ikke olie på den emaljerede inderside af tekanden. Efter brug af tekanden, skyl da med varmt vand og tør den helst af med en blød klud. Opbevar tekanden uden låget, da dette hjælper med at forhindre rust. Du kan også placere et papirhåndklæde mellem låget og tekanden, da dette også hjælper med at absorbere fugt.

VARMEKILDER

- Støbejernstekander kan bruges på alle varmekilder undtagen i mikrobølgeovn. Tiden, det tager at koge vand, afhænger af typen af varmekilde.
- Før du placerer tekanden på komfuret, skal den fyldes med vand/væske.
- Hvis den placeres på et gasblus eller over åben ild, skal flammerne holdes små, og sørg for, at flammerne ikke rører siden af tekanden.
- Undgå at koge tør (Tekanden må ikke løbe tør for vand/væske under kogning).
- NB, under opvarmning kan tekanden og håndtaget blive varmt.
- Opvarmning af tekanden på en varmekilde kan medføre farveændringer. Dette dækkes ikke af garantien.
- For at holde teen varm i længere tid anbefales brug af en tevarmer med fyrfadslus.

GARANTI

Bredemeijer® yder 2 års garanti på dette produkt mod produktionsfejl, bestemt efter vores skøn og under følgende betingelser:

1. Produktet skal returneres til butikken, hvor du købte det, eller sendes til Bredemeijer Group med tilstrækkelig porto og vedhæftet købskvittering.
2. Garantien gælder kun, hvis produktet er blevet brugt i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner, og hvis der ikke er gjort forsøg på at reparere det.

3. Skader ud over selve produktet dækkes ikke af denne garanti.

ADVARSEL!

Når du bruger denne tekande, skal du huske, at den er fyldt med varmt eller kogende vand. Forkert brug af tekanden kan resultere i alvorlige forbrændinger og/eller andre skader. Placer aldrig den varme tekande direkte på køkkenbordet, bordpladen eller andre overflader, da varmen kan efterlade mærker. En god løsning er at bruge de tekande-coasters, som Bredemeijer har introduceret i Asia-linjen. Holdes uden for børns rækkevidde.

Vi håber, du får glæde af din Bredemeijer® tekande!



The Netherlands

Bredemeijer Group BV Savannahweg
59 3542 AW Utrecht Tel.: +31(0)88-
730 29 00 E-mail:
info@bredemeijergroup.com

Deutschland

Bredemeijer Group BV
Haus 'Auckland', Hafensstraße 6b
26789 Leer
Tel.: +49(0)491-4541 79 10
E-mail: verkauf@bredemeijergroup.com

www.bredemeijer.com

